

Terme : aid to navigation

Definition : fixed device that a navigator may use to find his position and to keep safe

Rem. déf. :

Source déf. : Terrax sailing terms

Num. terme : 13

Fiche termino. :

Validé par l'expert :

Cat. syntaxique : n

Statut du terme : Non renseigné

Type de terme : Non renseigné

Remarque linguistique :

_Several words compose only one lexical unity
_current variant in the context n°3: Aid To Navigation with capital letters.

Contexte : The upper floors of the Lighthouse and lens room are closed to public access due to the sensitivity of the aid to navigation equipment. A closed-circuit camera with viewing monitor and narrated video(s) shall be provided on the ground floor to display and explain the workings of the Fresnel lens.

Source : Master Plan for Interim Management of the Point Cabrillo Light Station and Nature Preserve

Contexte : On Boxing Day 1860 the magnificent Imperial Light on the treacherous Race Rocks Islets was lit for the first time. Since then, without interruption, a succession of dedicated light keepers have tended the light as a vital aid to navigation for ships transiting the Strait of Juan de Fuca bound for the ports of Victoria, Vancouver, Seattle and the inside passage.

Source : Race rocks lighthouse

Contexte : Today the biggest problem facing the lighthouse is deterioration. The light was automated in 1913, and remains an active Aid to Navigation. But while the tower, lantern room and gallery remain in fairly good shape, the keeper's quarters have fallen into a state of serious disrepair.

Source : Michigan Lighthouse Conservancy

Contexte : Additionally, it would be necessary to utilise a rotating light, with a larger array of solar panels and increased battery capacity. The best engineering solution for increasing the range of the aid to navigation was to house a new optic in the original 1864 lighthouse tower.

Source : Monach Lighthouse

Dérivés :

- Collocations :**
- the aid to navigation equipment
 - a vital aid to navigation
 - an active Aid to Navigation
 - the range of the aid to navigation

Hypéronymes :

- Hyponymes :**
- daymark
 - lightship
 - beacon
 - buoy
 - lightstation

Isonymes :

Holonymes :

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

- Concurrents :**
- ATON est le/la *sigle* du te
 - Aids To Navigation est le/la *synonyme* du te

Antonymes :

- Equivalents :**
- ***aide à la navigation***
Remarque :

Terme : flying fox**Definition :** small cable car used to carry the lightkeeper or some supplies between the lighthouse and the supply boat**Rem. déf. :****Source déf. :****Num. terme :** 12**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :**

The term may endure synecdoche modifications.

Contexte : At first horses were used to pull the winch until replaced by a motor. One story tells of an unpopular keeper's wife being ferried from the cliff top to the jetty in the flying fox when the motor broke down. It took a couple of hours to be repaired, with the basket and contents swinging in the breeze half way down the cliff.**Source :** Shipwrecks and Lighthouses**Contexte :** Cape du Couedic opened in 1909. The remains of a jetty, water tank and storeroom can be seen at Weir's Cove, a spectacular site, from where the building materials and other supplies were hauled by flying fox to the top of the cliffs.**Source :** Kangaroo island**Contexte :** At Tasman Island in South-eastern Tasmania lightkeepers' stores and other goods have to be transferred from the lighthouse steamer to a launch which conveys them to a flying fox (a conveyor suspended from an overhead wire). The flying fox extends for some hundreds of feet from a rock about twenty-five feet above sea level to a ledge on the island about a hundred feet above the sea. From there the goods are hauled by an engine-driven winch along a steep tramline up a cliff to an elevation of about 700 feet.**Source :** Lighthouses of Tasmania**Dérivés :****Collocations :** - to haul sth by flying fox**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- **cartahu**

Remarque : It is a cultural equivalent, the object in itself is different. [fl
[cartahu].

- **ballon**

Remarque : It is a cultural equivalent, the object in itself is different. [fl
[cartahu].

Terme : fog horn**Definition :** device that produces a warning sound to aid navigation in thick fog**Rem. déf. :** Second definition from "Glossary of Lighthouse Terms, Florida".**Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 7**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Serving as guides to mariners when lights were obscured by fog, a few Fog Gun Stations were to be found, ususally in association with lighthouse sites. They were not regarded as part of the Lighthouse Service, and the Fog Signal Gunners who manned them were generally recruited from Trinity House's Lightvessel Service. Little is known of their origins, and guns were ultimately replaced by fog horns, to be operated by lighthouse keepers. What is known of these stations and their personnel is included in appended tables.**Source :** TRINITY HOUSE PERSONNEL AT LIGHTHOUSES IN ENGLAND AND WALES AND THE CHANNEL ISLANDS 1841-1910**Contexte :** In addition to the light and fog horn, there was also a Radio Beacon, for Radio Direction Finding by ships – a now obsolete navigational aid. The beacon transmitted during fog and for an hour or so each day at pre-ordained times.**Source :** GIANTS CODE NAMED M-N SEEN ON THE MOVE FROM FINDON**Contexte :** Each Aid to Navigation – light, buoy or beacon - was studied in isolation, as well as in relation to the other Aids to Navigation in its vicinity. As part of this process the Northern Lighthouse Board also reviewed the need for the provision of fog horns. The conclusion was that audible fog signals had a significantly reduced role in the modern marine environment, as a result of the widespread use of electronic position finding aids and radar, and the adoption of enclosed bridges on many vessels.**Source :** Sounding Out**Dérivés :****Collocations :** - to operate a fog horn**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :**

Holonymes :

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

- fog-bell	est le/la	<i>variante réduite</i>	du te
- foghorn	est le/la	<i>variante orthographique</i>	du te
- foghorn	dont le terme de la fiche est sa/son		<i>varia</i>

Antonymes :

Equivalents :

- **come à brume**
Remarque :
- **come de brume**
Remarque :

Terme : lamp**Definition :** primary source of light in the lantern of a lighthouse**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 26**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** You are to light the lamps every evening at sun-setting, and keep them continually burning, bright and clear, till sun-rising.**Source :** Women Lightkeepers: Elizabeth Whitney Williams**Contexte :** Elizabeth lived alone at the lighthouse, performing all the duties assigned to her. Each day the lens had to be cleaned and polished. The lamp was cleaned and filled with whale oil, the brass polished, and the wick trimmed. She also had to take care of the buildings and the property.**Source :** A Singing Lightkeeper**Contexte :** The keeper had to attend to many tasks, including shining the reflector, cleaning the lamp flue with a small mop, checking the supply of kerosene, and trimming the wick with special scissors. A lamp-lighting schedule had to be carefully maintained during a navigation season usually lasting from late April to early December.**Source :** A light on the Sand Hills**Dérivés :** lamp room**Collocations :**
- to light the lamp
- to fill the lamp (with oil)**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes : - wick

Co-parties :

Indirects : - lens est l' *indirect : fonctionnel* du te

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

Terme : lens**Definition :** curved piece of glass designed to bring together rays of light in the lantern of a lighthouse**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 25**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Elizabeth lived alone at the lighthouse, performing all the duties assigned to her. Each day the lens had to be cleaned and polished. The lamp was cleaned and filled with whale oil, the brass polished, and the wick trimmed. She also had to take care of the buildings and the property.**Source :** Women Lightkeepers: Elizabeth Whitney Williams**Contexte :** The light itself was stationary but a revolving lens magnified the light to give a flash every 15 seconds. A long cable with a heavy weight attached kept the lens revolving through a clockwork mechanism which was wound hourly.**Source :** A Singing Lightkeeper**Contexte :** The Light was electrified by 1935, with a kerosene oil wick lamp for standby. In 1971 the Light was automated and no longer required a lightkeeper. The Fresnel lens has been removed. The present light comes from a tiny bulb encased in a plastic lens.**Source :** History of Marshall Point Light**Dérivés :****Collocations :**

- a revolving lens
- to polish the lens
- to clean the lens
- the lens magnifies the light

Hypéronymes :**Hyponymes :****Isonymes :**

Terme : lightkeeper**Definition :** person in charge of signalling, maintenance and watch in a lighthouse**Rem. déf. :****Source déf. :****Num. terme :** 10**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** In most cases, being a lightkeeper was a man's job. Yet, at least 19 women, including Elizabeth Whitney Williams, kept Michigan lighthouse beacons burning bright.**Source :** Women Lightkeepers: Elizabeth Whitney Williams**Contexte :** The position of lightkeeper was a vital role, especially in the days when all goods and people arrived or left Prince Edward Island by ship. The lightkeeper was held in high esteem. In one community a resident said, "After the priest, he was the most important person."**Source :** West Point Lighthouse Keepers**Contexte :** The historic lightkeepers residence at Point Amour Lighthouse in the small town of L'Anse Amour in Southern Labrador in Canada.
Looking out over the beautiful waterways, this lightkeepers residence was built in 1875 to house the lightkeeper and his family. When the Point Amour Lighthouse was built between 1854 and 1857, it stood solo along the waterfront but more vessels began passing through the area and it was easier to have a lightkeeper living close by.**Source :** Lightkeepers Residence Point Amour Lighthouse Labrador**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :**

- Principal Keeper
- Relief Keeper
- Supernumerary Assistant Keeper

Isonymes :

Holonymes :

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- ***gardien de phare***

Remarque :

Terme : lightship**Definition :** part of ATON which logistics consists mainly in a boat**Rem. déf. :****Source déf. :** Glossary Of Lighthouse Terms for the Maritime Region**Num. terme :** 4**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** The first North Carr lightship
The first lightship to be stationed off the North Carr rock was timber-built with copper fastenings. She came on loan from Trinity House, and was brought north by tug from Blackwell, near London.**Source :** North Carr Lightships**Contexte :** Lightships were important aids to navigation and are an important part of our maritime heritage. They served mariners in this country for 163 years, from 1820 to 1983. Over the years, 116 stations were established along the three coasts of our country (Atlantic, Gulf and Pacific) and in the Great Lakes.**Source :** Lightship LV 605, Relief**Contexte :** Lightship: A vessel that acts as a lighthouse anchored off shore at a location unsuitable for a lighthouse. The regions last lightship was replaced by a buoy in 1969.**Source :** Glossary Of Lighthouse Terms for the Maritime Region**Dérivés :****Collocations :**
- a lightship is stationed
- a lightship is anchored**Hypéronymes :**
- aid to navigation**Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- ***bateau-phare***

Remarque :

Terme : lightstation**Definition :** part of the aid to navigation consisting of a lighthouse, the outbuildings and the associated land**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 30**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Lightstation: Light tower and associated buildings (dwellings, sheds, boathouses, fog alarm, etc.) and the land they occupy.**Source :** Glossary Of Lighthouse Terms for the Maritime Region**Contexte :** Beside the boathouse are the remains of a dock which was destroyed by a fierce winter storm in 1987. Chunks of its concrete wreckage can be seen from the cobble beach in front of the houses. As the lightstation was to be unmanned at the end of the 1987 season, the dock was never replaced.**Source :** The light at flowerpot**Contexte :** Lighthouses could have anywhere from one to five keepers, depending on the size of the station. For example, as the Cape Hatteras lightstation grew, so did the number of staff. In 1803, there was only one keeper, though sometimes he hired someone to help with jobs around the station.**Source :** The Lightkeepers**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :** - aid to navigation**Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes : - lighthouse

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents : - ***station de phare***

Remarque :

Terme : log book**Definition :** register of a lighthouse**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 28**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :**

In many of the contexts, we found a first reference to "the log book" and after to "the log". The abbreviation goes along with the use of the strict contextual anaphora.

Contexte : The officer explained in an impeccable Colonial English accent that the War Office in Cape Town had intelligence about U-boat activity in the area. In the interests of safety he, the lightkeeper, needed to hand over the log book in which he clocked the hourly movement of ships around the peninsula.

Source : A Thoroughly Colonial Officer

Contexte : In May 2000, Doug Bingham of the American Lighthouse Foundation and Dorothy Bicknell, daughter of historian Edward Rowe Snow, turned the log book over to the Westerly Historical Society. The log covers the period from 1909 to 1917, and contains notes on the condition of the light and fog signal.

Source : Watch Hill Light

Contexte : Mr.V.M.Nizar, Assistant Lightkeeper hesitated a moment before filling the weather condition column in the log book. Since he could not find the precise word to impress the present weather condition, he wrote 'Rough' as he had been doing for the last 7 days.

Source : Cyclone at Nagayalanka**Dérivés :**

- Collocations :**
- to hand over the log book
 - to clock sth in the log book

Hypéronymes :**Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- ***Journal de bord***
Remarque :

Terme : offshore**Definition :** built on the open sea or on an island (of a lighthouse)**Rem. déf. :****Source déf. :****Num. terme :** 3**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** adj**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** The amount of restoration work necessary for a lighthouse may range from simply applying new paint to rehabilitating the entire structure. This is especially relevant for offshore lighthouses, which have limited access and may not have received the same level of care over the years as land-based lighthouses.**Source :** Restoring Michigan's lighthouses**Contexte :** This one-of-a-kind building was one of the last lighthouses built in New England, and it represents a rare case of an early 20th century offshore lighthouse that is not of cast-iron construction. The stately red brick building with its mansard roof and granite detailing makes a striking picture standing off by itself near the entrance to Connecticut's New London Harbor, at the extreme eastern end of Long Island Sound.**Source :** New London Ledge Light History**Contexte :** The onshore lighthouse was discontinued in 1859. In 1868 an offshore screwpile lighthouse replaced the light vessel. In 1893 the screwpile lighthouse was damaged by ice.**Source :** Smith Point Light Station's National Register of Historic Places Nomination**Dérivés :****Collocations :** - offshore lighthouse**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Équivalents :

- ***purgatoire***

Remarque : Le degré d'exactitude de la localisation géographique n'est un terme anglais).

- ***enfer***

Remarque :

Terme : onshore**Definition :** built on the land (of a lighthouse)**Rem. déf. :****Source déf. :****Num. terme :** 2**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** adj**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :**

The third context verifies that "onshore lighthouse" is not a term. ("harbour light" would be a concurrent of "onshore lighthouse"). "Land-based" occurs when opposed to

Contexte : Growing numbers of onshore lighthouses have been turned into tourist attractions, B&B's, and private residences. But who would want to live in a stolid cylinder with a huge flashlight twirling around on top?**Source :** Want a lighthouse? Call the Interior Dept.**Contexte :** Keepers were encouraged to cultivate the land associated with onshore stations and were forbidden to engage in any business that interfered with their presence at the station or with the proper and timely performance of their duties.**Source :** Lighthouse Keepers in the Nineteenth Century**Contexte :** If skeletal towers are abandoned, they corrode and deteriorate rapidly. This was the situation at Anclote Key, Florida, which was the only onshore skeletal lighthouse on the Lighthouse Digest Doomsday List. Fortunately, a local support group and Florida State Parks worked together to save the light station, and in 2003 the International Chimney Corporation carried out a complete restoration.**Source :** Onshore Skeletal Lighthouses, 1861-1910**Dérivés :****Collocations :** - onshore lighthouse**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents : - land-based est le/la *variante réduite* du te

Antonymes :

Equivalents : - ***paradis***
Remarque :

Terme : pharologist**Definition :** person who studies or is particularly interested in lighthouses**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 21**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Just as climbers talk about 'Munrobagging', so lighthouse enthusiasts - known as pharologists - go 'lighthouse-bagging'.**Source :** Light fantastic**Contexte :** A person who studies lighthouses is called a pharologist. That name comes from one of the Seven Wonders of the Ancient World--a lighthouse called Pharos, built in Alexandria, Egypt. Pharologists think lighthouses are pretty interesting. Some study their architecture, or building style. Some like to uncover the personal histories of lighthouse keepers and some study artifacts washed ashore following historic shipwrecks.**Source :** Lighthouses: Beacons of a Bygone Era?**Contexte :** Until capturing the Princess Royal's attention, pharology - for that is what her hobby is called - had featured rarely in the passions of princesses, but when it comes to bagging scores, few amateur pharologists can compete with her. The Princess is now thought to have passed the critical halfway point, having logged about 80 through her work with the board.**Source :** Princess Anne, a champion pharologist**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Terme : **Principal Keeper****Definition :** lightkeeper whose rank express seniority or higher qualification, and higher responsibilities if need be, in a lighthouse manned by several lightkeepers**Rem. déf. :****Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 8**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** The periodical Service Lists were printed in the order of seniority of the keepers. They showed name, date of birth and date of entry into the Lighthouse Service of each serving keeper, and details of the stations on which he had served. The length of service as Supernumerary Assistant Keeper (an Assistant Keeper not yet appointed to a station), and the dates of promotion from Assistant Keeper to Principal Keeper can be established from these Lists. Unfortunately the surviving Lists do not include keepers who entered the Service before 1856.**Source :** TRINITY HOUSE PERSONNEL AT LIGHTHOUSES IN ENGLAND AND WALES AND THE CHANNEL ISLANDS 1841-1910**Contexte :** These are the first photos we have encountered of a TPS lighthouse keeper actually on board of the lighthouse! The photos are of Assistant Keeper Earl C. Harris (standing alone by one of the boat davits) and of Principal Keeper Henry F.G. Bryant, Asst Keeper Harris and two friends. The two images, taken in 1939 or 1940, were given to the U.S. Lighthouse Society by Wayne Harris, a nephew of Asst. Keeper Harris.**Source :** TPS Lighthouse Keeper Photos**Contexte :** (As young SAKs we spent many hours listening to senior SAKs discussing some of the eccentric PKs (Principal Keepers) on the coast. As a result, many of us left the Baily for a coast station thinking we were on a journey to hell and expecting to meet Satan himself, only to discover Satan was a kindly old soul.**Source :** Life as a Supernumerary Assistant Keeper**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :** - lightkeeper**Hyponymes :****Isonymes :**

Holonymes :

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- ***gardien chef***
Remarque :

Terme : relief**Definition :** temporary replacement of the lightkeeper in his duty**Rem. déf. :****Source déf. :****Num. terme :** 27**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Robert James Smith first relieved in 1948 and periodically did relief until posted to Norah Head in 1967, also as Principal Head Lighthouse Keeper. Robert was required to train new keepers into the service.**Source :** Norah Head Lighthouse**Contexte :** On 29 October 1969 Fastnet became the first Irish lighthouse at which a normal scheduled relief was carried out by helicopter, when at 0950 hours Edward F. Hickey, Principal Keeper, returned to his station from Castletownbere in an Alouette III helicopter operated by Irish Helicopters Ltd.**Source :** First helicopter lighthouse relief at Fastnet**Contexte :** The relief of most of the Rock Lighthouses is now effected by helicopter and the anxiety which many light keepers experienced on relief day as to whether the sea would remain calm enough for a successful relief is now happily only a rather unpleasant memory.**Source :** Cape Wrath**Dérivés :****Collocations :**

- to do relief
- a scheduled relief
- relief day

Hypéronymes :**Hyponymes :****Isonymes :**

Holonymes :

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalentes :

- **relève**
Remarque :

Terme : rip rap**Definition :** arrangement of broken stone in water used to help prevent erosion around the spot where the lighthouse is built**Rem. déf. :****Source déf. :** Glossary of lighthouse terms**Num. terme :** 29**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** By 1908, the tower stood on a man-made mountain of rip-rap, separated from the retreating island by a quarter of a mile. During the early 1900s, several more tons of rip rap were placed around the lighthouse.**Source :** Sand Island**Contexte :** The lighthouse was then built upon the newly hardened concrete. Granite rip rap was then placed underwater around the base of the caisson for support. When the lighthouse was first built, it was simply protruding from the water.**Source :** Plum Beach Lighthouse**Contexte :** Proper said the damage has "increased substantially since the 2004 inspection. As with any structure of this type, the rate of decay will increase exponentially as the problems worsen." In addition, the rip rap that once surrounded the lighthouse and provided protection for the piles and sediment has been washed away.**Source :** Capital Foundation Restoration Project**Dérivés :****Collocations :** - rip rap can be washed away**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects : - lighthouse est l' *indirect : spatial* du te

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents : - **caisson à claire-voie**

Remarque :

Terme : to automate**Definition :** to replace the principal duties of a lightkeeper with an automatic system**Rem. déf. :** Complement: lighthouse.**Source déf. :****Num. terme :** 11**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** vi**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :**

The term does not mean anything unless completed by "lighthouse".

Contexte : With improvements in RADAR and LORAN-C in the late 1950's, the vital role played by the old lighthouses and fog signals faded, and a move was on to automate as many lights as possible in order to eliminate the costs associated with full time crews at the stations.**Source :** Little Traverse Lighthouse**Contexte :** E602 is a set of equipment units enclosed into a stainless steel cabinet, performing all functions needed for the automated control of a high power lighthouse and for communication with the remote monitoring and control centre.**Source :** 1000W Lighthouse Control System E602**Contexte :** Majorie became an assistant keeper in the 1970s and daughter Kelly worked as a relief keeper until the station was fully automated in March, 1988.**Source :** Sambro Lighthouse**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- **automatisation**

Remarque : On retrouve la différence morphologique entre français et l'usage du nom et l'usage du verbe.

Terme : to man**Definition :** to perform the task of a lightkeeper**Rem. déf. :** Complement: lighthouse.**Source déf. :****Num. terme :** 24**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** vt**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** Lighthouse keeper, Dermot Cronin remembers starting the job 33 years ago. "I had no idea I would be closing the door of the last manned lighthouse in the British Isles," he said.**Source :** UK Lights out for the last keepers**Contexte :** On a visit to the lighthouse he is recognised by the old keeper as the drunken shipwrecked sailor to whom he once gave shelter many years ago when a schooner was wrecked on the bar and all onboard died. Dave proves to be good at his job and at times mans the lighthouse by himself when Toby Tolman has to visit his sick grand daughter May.**Source :** At the black rocks**Contexte :** One night, however, in the 1880s, all the Keepers at the Point of Ayre lighthouse were taken ill, and none was well enough to man the Lighthouse.**Source :** Langness**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Équivalents :

- **gardiennage**

Remarque : On retrouve la différence morphologique entre français et l'usage du nom et l'usage du verbe.

Terme : watch room**Definition :** room in a lighthouse where the lightkeeper watches the lamp during its period of activity**Rem. déf. :** The room is at the center of the lighthouse and the watch duty of the keeper.**Source déf. :** What is a Lighthouse?**Num. terme :** 19**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** "Watches must be kept at all stations where there is an assistant. The keeper on watch must remain in the watch room and give continuous attention to the light while he is on duty. When there is no assistant, the keeper must visit the light at least twice during the night between 8 p.m. and sunrise; and on stormy nights the light must be constantly looked after."**Source :** Instructions to Employees of the Lighthouse Service, 1881**Contexte :** Watch Room: The watch room is where keepers kept their log. A log is a kind of journal that keepers wrote brief descriptions of daily events, weather conditions, and notes in. Additional items used by keepers while on watch or while working at the top of the lighthouse were stored in this room as well.**Source :** What is a Lighthouse?**Contexte :** The stairway ascends into the Watch room through a small hatch in the floor. The Watch room is the heart of the lighthouse, as the keepers worked here cleaning the lens and surrounding glass, trimming the lamp wicks, polishing the brass, and winding the turning mechanism weights.**Source :** Jupiter Lighthouse**Dérivés :****Collocations :** - to ascend into the watch room**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :** - lighthouse

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents : - service room est le/la *synonyme* du te

Antonymes :

Equivalents : - **chambre de veille**
Remarque :

Terme : wick**Definition :** material woven into cord and incorporated into an oil lamp in order to produce the light of the lamp when lighted**Rem. déf. :** As it generates the light of a lamp, the wick may be considered the central point and purpose of the lighthouse.**Source déf. :** Candles: Additional Material**Num. terme :** 22**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** The tears nearly blinded the lad as he lighted the lamp, started the clock, and watched to make certain it was running smoothly. Then he raised the wick until the flame was of the same size as Captain Eph had said was required to get the greatest amount of light without danger of smoke, and, closing the door of the lantern softly lest the echoes should be aroused, crept down to the kitchen.**Source :** The light keepers : a story of the United States Light-House Service**Contexte :** Elizabeth lived alone at the lighthouse, performing all the duties assigned to her. Each day the lens had to be cleaned and polished. The lamp was cleaned and filled with whale oil, the brass polished, and the wick trimmed. She also had to take care of the buildings and the property.**Source :** Women Lightkeepers: Elizabeth Whitney Williams**Contexte :** A wick is a material woven into cord, string or sheets of fabric that can then be incorporated into a burning device such as a candle or an oil lamp. The wick does not burn well itself, but soaks up a liquid fuel and aids evaporation of that fuel so that it can be set on fire and a light produced.**Source :** Candles: Additional Material**Dérivés :** wickie**Collocations :**
- to raise the wick
- to trim the wick
- a wick burns**Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :**

Holonymes : - lamp

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Equivalents :

- **mèche**

Remarque : The reference to that precise part of the lamp is far more contexts.

Terme : wickie**Definition :** hard-core lighthouse enthusiast**Rem. déf. :****Source déf. :** The Sound of Light**Num. terme :** 34**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** There's no doubt that the view from the top of this building is spectacular, but for those of you who are real lighthouse buffs, "wickies" we call you, the best view in the whole joint is from the bottom looking straight up.**Source :** Video transcript**Contexte :** July's volunteer couple has been Mary Lee and Skip Sherwood from Fresno, California. As their tour ends and they return to the west coast, they are "breaking in" new "wickies" – Bill and Pat Costell from Florida.**Source :** Changing of the Guard**Contexte :** A century ago, "wickie" referred to a lightkeeper who trimmed the wick to keep the oil lamps lit. Today it means hard-core lighthouse enthusiasts. Wickies are trivia buffs, taking note of every fact and figure in a lighthouse's history; some travel the world to as many lighthouses as possible and share their findings at local and national lighthouse events.**Source :** The Sound of Light**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

- wickie est l' *non pré-défini* du te
- wickie dont le terme de la fiche est son *non* ,

Concurrents :

- pharologist est le/la *quasi synonyme* du te

Antonymes :

Equivalents :

Terme : wickie**Definition :** lightkeeper (hypocoristic)**Rem. déf. :** Lighthouse keepers were sometimes called "wickies" since trimming the wicks of their lamps was such an important task.**Source déf. :** Lighthouse Lingo**Num. terme :** 20**Fiche termino. :** **Validé par l'expert :** **Cat. syntaxique :** n**Statut du terme :** Non renseigné**Type de terme :** Non renseigné**Remarque linguistique :****Contexte :** While Elinor covers the subject with amazing detail, she avoids being overly technical, making the book a fast paced joy to read. We challenge anyone to come away from this book without a deep appreciation for the dedication of the wickies of yore.**Source :** General Lighthouse History Books**Contexte :** A century ago, "wickie" referred to a lightkeeper who trimmed the wick to keep the oil lamps lit. Today it means hard-core lighthouse enthusiasts. Wickies are trivia buffs, taking note of every fact and figure in a lighthouse's history; some travel the world to as many lighthouses as possible and share their findings at local and national lighthouse events.**Source :** The Sound of Light**Contexte :** "I have had the thrill of being brought up in the lighthouse service when the lights were still lit by kerosene and we had to row ashore. I have had the honor of being a lighthouse keeper (a wickie) when I was 18." - Harold Jennings**Source :** A Lighthouse Family**Dérivés :****Collocations :****Hypéronymes :****Hyponymes :****Isonymes :****Holonymes :**

Méronymes :

Co-parties :

Indirects :

Concurrents :

Antonymes :

Équivalents :

- ***gardien de phare***

Remarque :